

5 & 6 JAN 2023

CONCERT

23

LE
RIVE
GAU
CHE

LE
THÉÂTRE
DE
SAINT-ÉTIENNE
DU
ROUEN
SAINT-ÉTIENNE DU ROUEN

Le Chat du Rabbín

JOANN SFAR, MARC-OLIVIER DUPIN

OPÉRA
DE ROUEN
NORMANDIE

22 23



parole n.f.

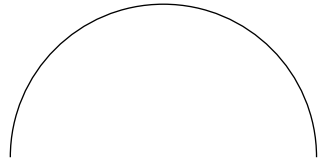
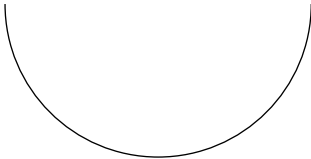
La parole, c'est utiliser des mots pour dire ce qu'on pense. Grâce à la parole, le chat du rabbin peut communiquer ses pensées aux humains, même si elles ne sont pas toujours bonnes...



LE SAVIEZ-VOUS ?



Un rabbin, c'est un personnage important dans la religion des juifs, tout comme l'imam pour les musulmans ou le prêtre pour les chrétiens.



Le succès de la BD

Il y a vingt ans, Joann Sfar a sorti le premier album de sa bande dessinée *Le Chat du Rabbin*. Les aventures du chat ont un si grand succès que le dessinateur réalise dix albums de plus et fait traduire son histoire dans dix langues!



PROGRAMME

Marc-Olivier Dupin *Le Chat du Rabbin*
D'après la bande dessinée de **Joann Sfar**
(© Dargaud 2021) avec la projection
des illustrations de Joann Sfar

Saint-Étienne-du-Rouvray, Le Rive Gauche
Judi 5 janvier, 19h30
Vendredi 6 janvier, 19h30

Durée, 1h sans entracte

Co-accueil Opéra de Rouen Normandie,
Le Rive Gauche / Scène conventionnée d'intérêt
national art et création – danse de Saint-Étienne-
du-Rouvray

Saint-Lô, Théâtre Ferdinand
Samedi 7 janvier, 19h

Neufchâtel-en-Bray, Théâtre
Dimanche 8 janvier, 16h

Brionne, Salle-des-fêtes
Mardi 10 janvier, 19h30

Petit-Caux, Scène en Mer
Mercredi 11 janvier, 15h

Louviers, Scène 5
Vendredi 13 janvier, 20h

Pont-Audemer, L'Éclat
Mercredi 1^{er} février, 20h30

Bernay, Le Piaf
Judi 2 février, 20h

Vernon, Espace Philippe Auguste
Vendredi 3 février, 20h30

Gisors, Salle de spectacle
Samedi 4 février, 20h30

Vandrimare, Salle des fêtes
Dimanche 5 février, 16h

L'Opéra de Rouen Normandie remercie
les départements de l'Eure et de la
Seine-Maritime pour leur soutien.

L'Opéra de Rouen Normandie remercie
les villes de Saint-Lô, Neufchâtel-en-Bray,
Brionne, Petit-Caux, Louviers,
Pont-Audemer, Bernay, Gisors, Seine
Normandie Agglomération et la
communauté de communes Lyons Andelle
pour leur accueil.



Crédit Agricole
Normandie-Seine est grand
mécène des concerts de
l'Orchestre en tournée, pour
soutenir la présence de l'Opéra
de Rouen Normandie sur
l'ensemble du territoire.

LA CITATION

« Tout a sans
doute déjà été dit,
mais comme personne
n'écoute, il faut
recommencer. »

Joann Sfar

LE CHAT DU RABBIN

Les revoilà donc, ceux-là! Marc-Olivier Dupin et Benoît Marchand! L'un compose la musique et l'autre nous raconte l'histoire. Et aujourd'hui, ils nous font traverser la mer pour nous emmener à Alger, la capitale de l'Algérie. Ils nous font remonter le temps jusqu'en 1920, afin de rencontrer le rabbin Sfar, sa fille Zblaya et leur drôle de chat.

Ce chat menait une vie tranquille, une vie de chat. Mais après un petit accident, il est chassé de chez lui. Pour ne pas s'éloigner de Zblaya, sa maîtresse adorée, il tente tout pour se faire pardonner : il accepte même de se convertir à la religion du rabbin, le judaïsme.

Vous verrez, c'est une histoire qui ne s'oublie pas! Et avec la musique de Marc-Olivier Dupin, c'est encore mieux! Les dessins de Joann Sfar prennent vie dans de magnifiques couleurs et nous emportent loin, bien loin...

JEU N°1 Relie les points et colorie l'animal représenté.



JEU N°2

Parmi ces instruments de musique, retrouve les instruments à cordes.



le violoncelle



la caisse claire



● LES ARTISTES

Chef d'orchestre, composition **Marc-Olivier Dupin**

Dessin **Joann Sfar**

Narration **Benoît Marchand**

Adaptation audiovisuelle **Laurent Sarazin**

Orchestre de l'Opéra de Rouen Normandie

Premiers violons **Téona Kharadze, Virginie Turban, Pascale Robine, Elena Pease-Lhommet, Pascale Thiébaux, Alice Hotellier, Étienne Hotellier**

Seconds violons **Hervé Walczak-Le Sauder / Tristan Benveniste, Nathalie Demarest, Elena Chesneau, Laurent Soler, Noé Sainlez**

Altos **Agathe Blondel / Patrick Dussart, Stéphanie Lalizet, Cédric Rousseau, Thierry Corbier**

Violoncelles **Anaël Rousseau, Guillaume Efler, Jacques Perez, Hélène Latour**

Contrebasses **Baptiste Andrieu, Nicolas Musset**

Flûte, flûte alto, piccolo **Jean-Christophe Falala, Kouchyar Shahroudi**

Hautbois, cor anglais **Jérôme Laborde, Fabrice Rousson**

Clarinette, clarinette basse **Naoko Yoshimura, Lucas Dietsch**

Basson, contrebasson **Batiste Arcaix, Elfie Bonnardel**

Cors **Arthur Heintz, Éric Lemardeley**

Trompettes **Franck Paque, Patrice Antonangelo**

Timbales **Philippe Bajard**

Percussions **Guillaume Vairet**

Harpe **Annabelle Jarre**



● BIOGRAPHIES



● **Marc-Olivier Dupin**

CHEF D'ORCHESTRE, COMPOSITION

Marc-Olivier Dupin connaît très bien la musique. Il apprend dans de grandes écoles et compose de la musique pour l'opéra, pour des documentaires et pour des films. Il travaille dans des lieux très importants, mais n'oublie pas de créer de la musique pour les enfants.



● **Joann Sfar**

DESSIN

Joann Sfar adore les bandes dessinées et ça fait plus de vingt-cinq ans qu'il en dessine. Ça lui permet de dire ce qu'il veut, et surtout les questions qu'il se pose. Des fois, il dessine des pays lointains et des animaux qui parlent, d'autres fois, il raconte plutôt la guerre ou parle de sa famille à lui.



● **Benoît Marchand**

NARRATION

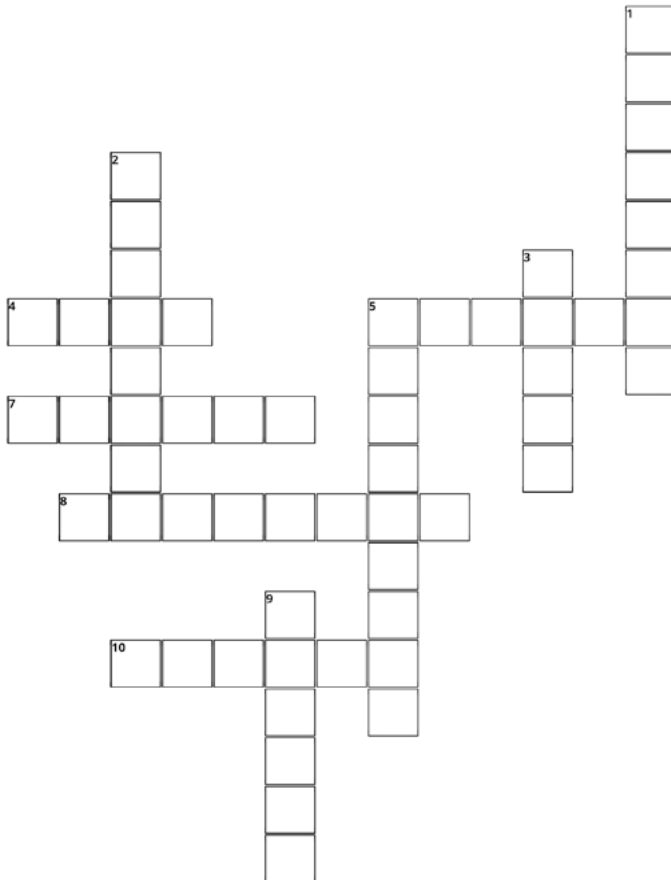
Pas de doutes, Benoît Marchand est un très bon lecteur. Il est comédien et acteur. Il s'intéresse un peu à tout : le théâtre, la musique, le cinéma et a même enregistré un livre audio.



● **Orchestre de l'Opéra de Rouen Normandie**

L'Orchestre de l'Opéra Rouen Normandie existe depuis plus de vingt ans. Il réunit quarante musiciens qui travaillent toute l'année au Théâtre des Arts. Ensemble, ils donnent des concerts à Rouen et un peu partout en Normandie.

JEU N°3 Réalise les mots croisés ci-dessous.



HORIZONTAL

4. Animal et héros de l'histoire.
5. Ce que fait le héros.
7. Illustration de Joann Sfar.
8. Judaïsme, islam et christianisme en sont une.
10. Le chat accompagne son maître en ...



VERTICAL

1. Ce que raconte Benoît Marchand.
2. Religion du rabbin.
3. Ville du héros.
5. Le chat le mange au début de l'histoire.
9. Le père de Zblaya en est un.

en famille à l'Opéra

FANNY & FELIX

9 mars – Chapelle Corneille

Un spectacle familial pour découvrir les destins passionnants de Felix Mendelssohn et de sa sœur Fanny, deux musiciens aussi talentueux qu'attachants.

À partir de 9 ans

**CENDRILLON OU LE GRAND
HÔTEL DES SONGES**

1^{er} > 5 avril – Théâtre des Arts

Donner la réplique à Cendrillon, c'est ce que vont pouvoir faire petits et grands dans une version de l'opéra de Rossini qui donne à chacun l'occasion de chanter.

À partir de 6 ans

NOTES GOURMANDES

« CONTES EN MUSIQUE »

12 avril – Théâtre des Arts

Retour en enfance avec des contes illustrés par des œuvres musicales pour hautbois et basson.

À partir de 5 ans

22
23

Écouter, échanger, apprendre, chanter !

À l'Opéra, vous avez le choix pour aller plus loin,
tous nos rendez-vous autour des spectacles sont en ligne.

au Rive Gauche

UN POYO ROJO

CIE TEATRO FISICO

22 jan. 16h – Le Rive Gauche

Danse, acrobatie, burlesque, chant, le duo de ces Argentins est dopé de défi et d'audace !

Un combat de coqs dans les vestiaires d'une salle de sport, baroque et sensuel, d'une énergie sans faille et à l'humour ravageur.

À partir de 10 ans

02 32 91 94 94 – lerivegauche76.fr